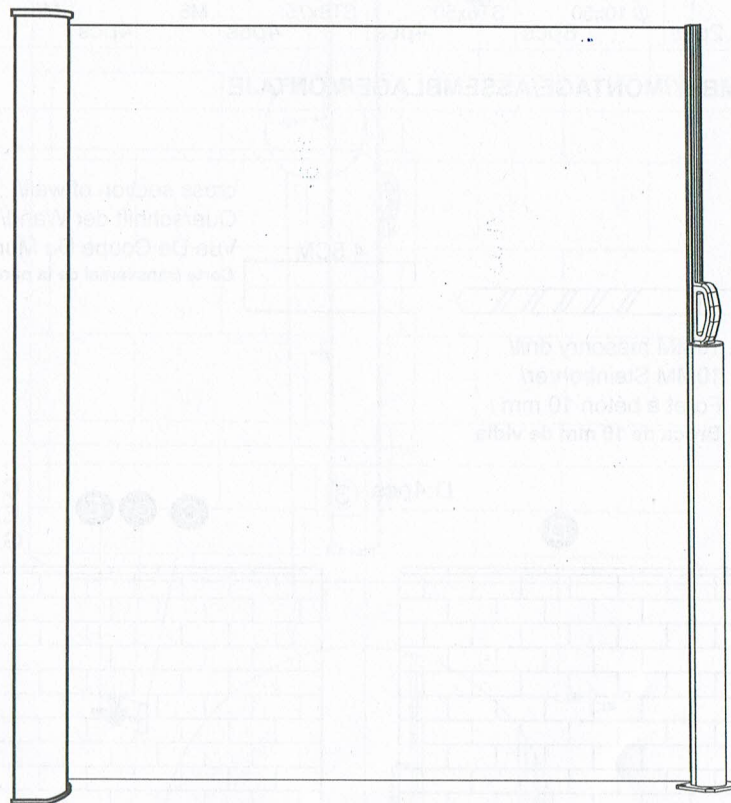


EN DE FR ES


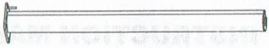






401524 401525 401526
401527 401528 401529
401530 401531 401532

**INSTRUCTION MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/
NOTICE D'UTILISATION/MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO**

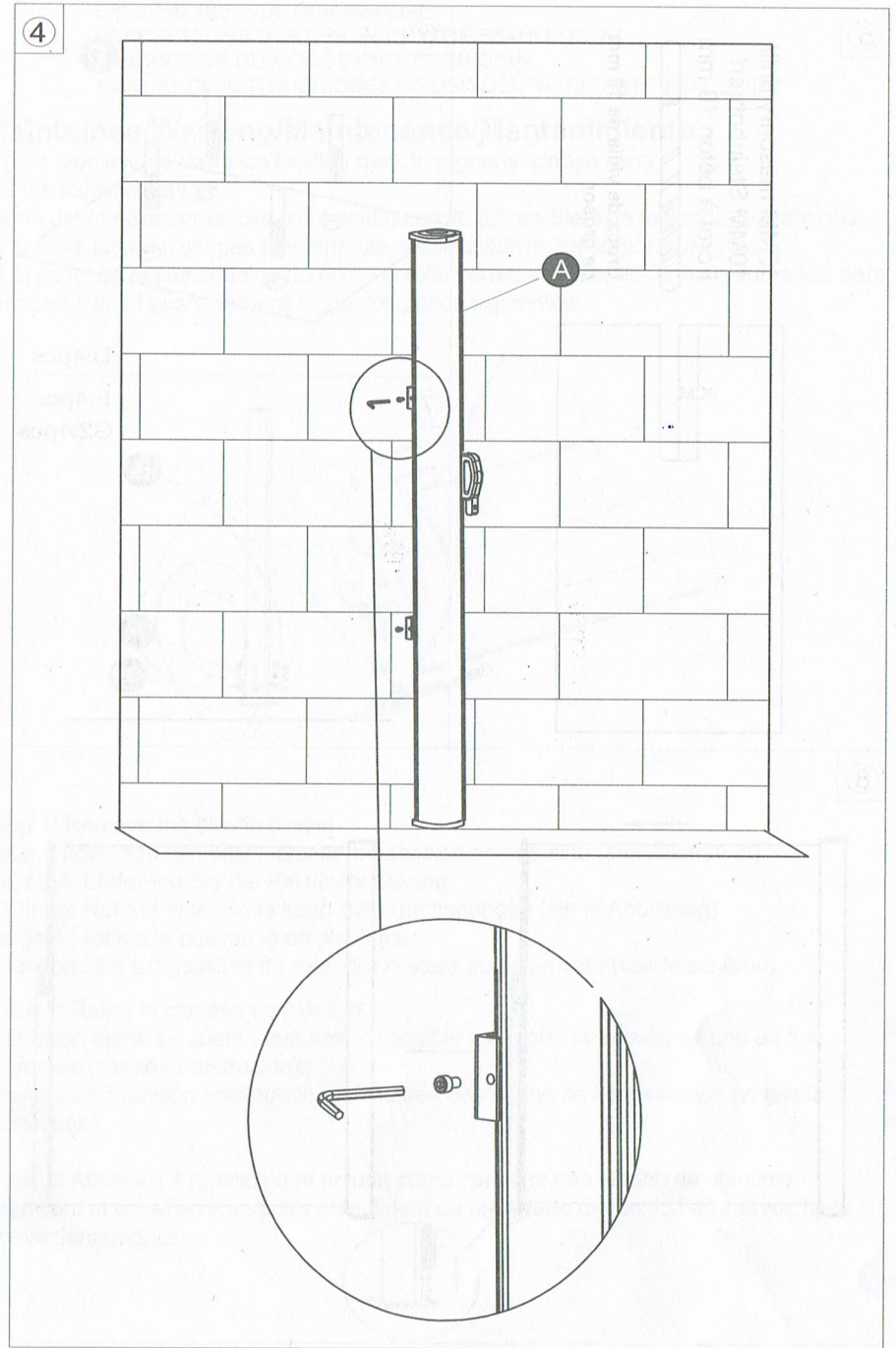
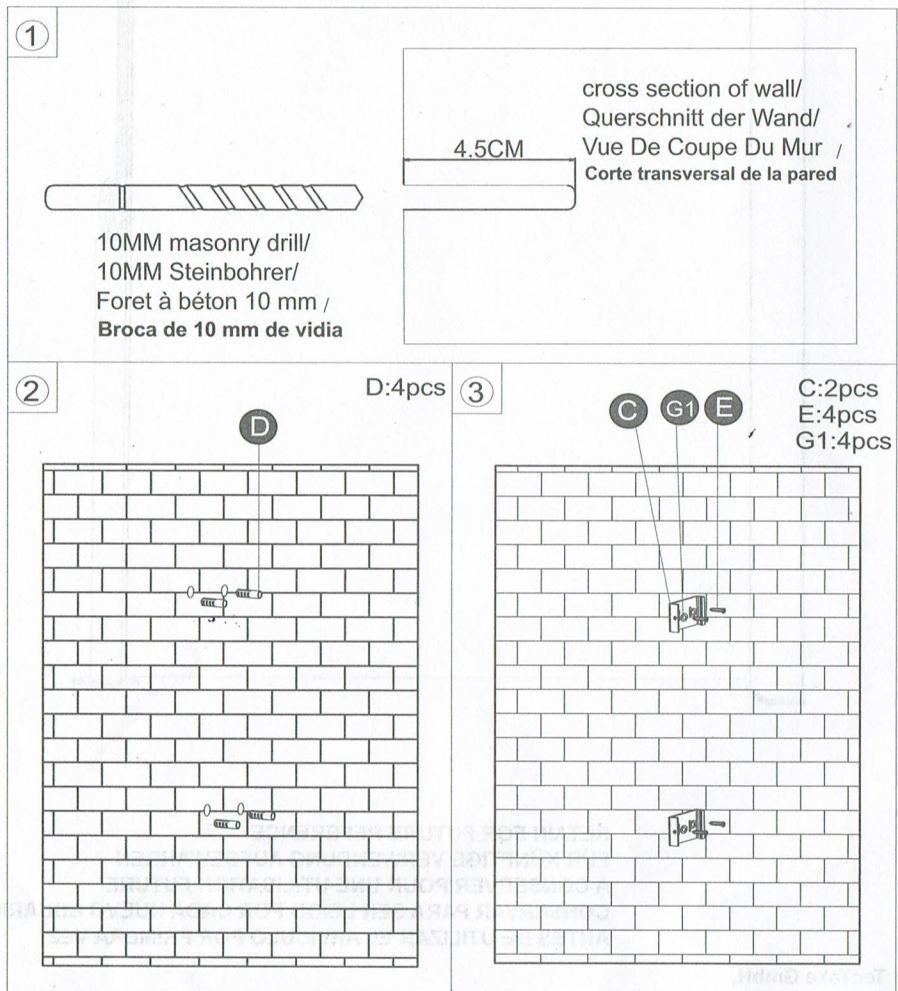


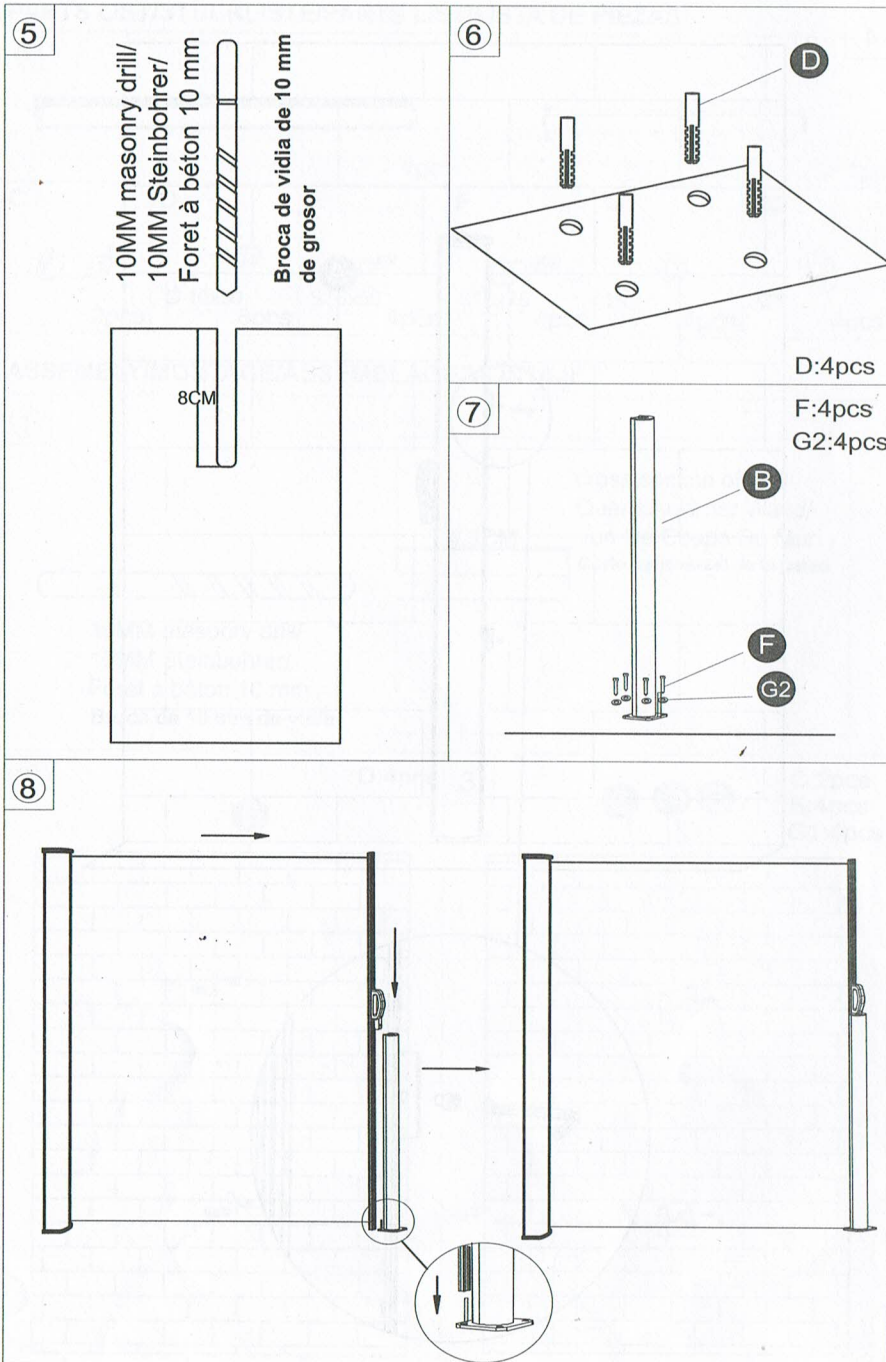
**RETAIN FOR FUTURE REFERENCE
FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN
A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE
CONSERVAR PARA SER LEÍDO POR CADA NUEVO USUARIO,
ANTES DE UTILIZAR EL ARTÍCULO POR PRIMERA VEZ**

PARTS LIST/STÜCKLISTE/PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS

A		B			
					
1pc		1pc			
C	D	E	F	G1	G2
					
2pcs	Ø 10x50 8pcs	ST6x50 4pcs	ST8x75 4pcs	M6 4pcs	M8 4pcs

ASSEMBLY/MONTAGE/ASSEMBLAGE/MONTAJE



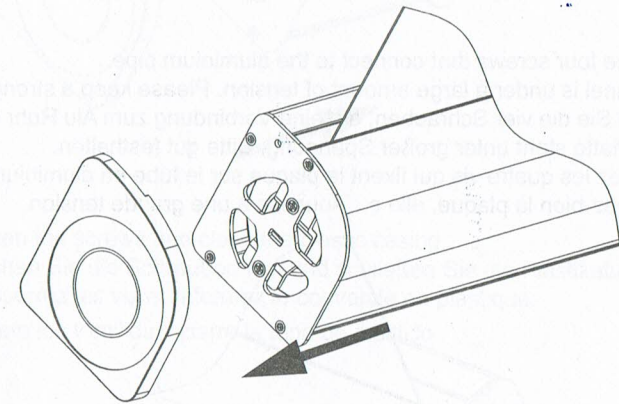


ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO DEL FABRICANTE TRADUCIDO

Maintaince/Wartung/Maintenance/Mantenimiento

If your Aluminiumawning isn't rolling back in properly, please carry out the following steps:

Wenn die Alu-Seitenmarkise nicht richtig einrollt, führen Sie bitte folgende Schritte aus:
Si le store latéral n'est pas bien enrôlé, veuillez suivre les étapes suivantes :
Si el panel de poliéster del toldo no se enrolla correctamente, de forma automática, para recogerse en el poste, deberá seguir los pasos siguientes:



Step 1: Remove the plastic casing

Please note: You can only increase the tension on one side (see illustration)

Schritt 1: Entfernen Sie die Plastikabdeckung

Achtung: Nur auf einer Seite kann man Nachspannen (siehe Abbildung)

Étape 1 : retirez le couvercle en plastique

Attention : il n'est possible de retendre le store que d'un côté (voir le schéma)

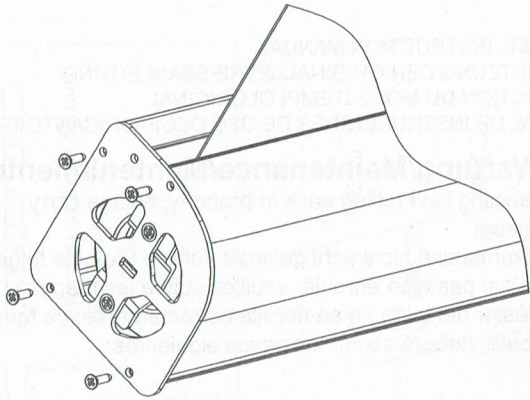
Paso 1: Retire la carcasa de plástico

Por favor, tenga en cuenta que solo es posible aumentar la tensión en uno de los extremos (véase la ilustración).

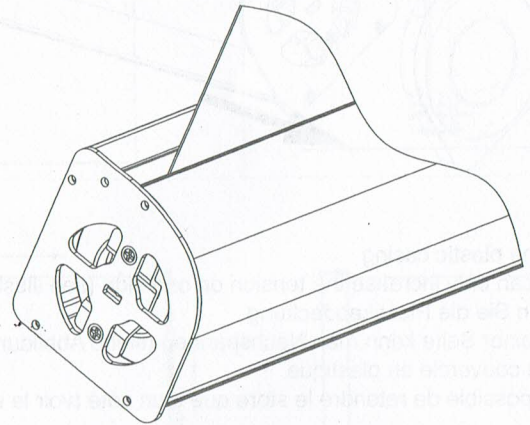
Atención: La tensión solo puede modificarse desde uno de los extremos (véase la ilustración).

Paso 2: Afloje los 4 tornillos que actúan como conector con el tubo de aluminio.

Atención: el panel se encuentra sometido a un alto grado de tensión. Por favor, fijela convenientemente.

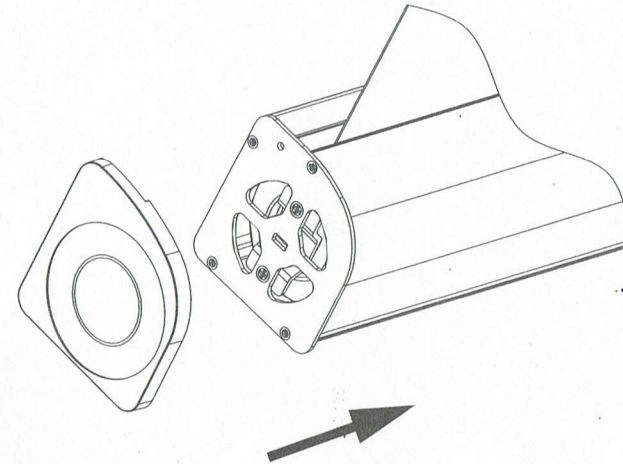


Step 2: Loosen the four screws that connect to the aluminium pipe.
CAUTION: the panel is under a large amount of tension. Please keep a strong hold.
 Schritt 2: Lockern Sie die vier Schrauben, die eine Verbindung zum Alu Rohr herstellen.
ACHTUNG: die Platte steht unter großer Spannung. Bitte gut festhalten.
 Étape 2 : desserrez les quatre vis qui fixent la plaque sur le tube en aluminium.
ATTENTION : tenez-bien la plaque, elle est soumise à une grande tension.



Step 3: Turn the sheet until the spring is completely relaxed. Now turn the sheet approx. 5 times in the other direction until the spring is tense again.
 Schritt 3: Drehen Sie die Platte bis sich die Feder komplett entspannt hat. Drehen Sie nun die Platte ca. 5 Umdrehungen in die andere Richtung, bis die Feder wieder gut gespannt ist.
 Étape 3 : tournez la plaque jusqu'à ce que le ressort soit totalement détendu. À présent, tournez la plaque cinq fois dans l'autre sens jusqu'à ce que le ressort soit bien tendu.

Paso 3: Gire el panel hasta que el muelle se haya tensado por completo. Gire el panel a continuación aproximadamente 5 puntos en el sentido opuesto, hasta que el muelle vuelva a encontrarse debidamente tensado.



Step 4: Tighten the screws and close the plastic casing:
 Schritt 4: Ziehen Sie die Schrauben fest und schließen Sie die Plastikabdeckung.
 Étape 4 : resserrez les vis et refermez le couvercle en plastique.
 Paso 4: Apriete los tornillos y cierre la tapa de plástico.